

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 45 (1972)

Heft: 8

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EIN GRAUBÜNDNERISCHES KULTURZENTRUM: SCHLOSS HALDENSTEIN

In früheren Jahrhunderten war das aus dem 16. Jahrhundert stammende Schloss Haldenstein bei Chur eine Stätte des politischen, kulturellen und geisteswissenschaftlichen Lebens in Graubünden. Eine Funktion dieser Art ist ihm neuerdings wieder zugeordnet. Die Stiftung Schloss Haldenstein, Eigentümerin des Bauwerkes seit 1966, will das vom Zerfall bedrohte, bau- und kulturhistorisch wie auch künstlerisch wertvolle Schloss restaurieren und als Sitz und Arbeitsstätte einer in Gründung begriffenen Dachorganisation graubündnerischer kultureller Vereinigungen ausgestalten. Es soll als Forum Raetium der kulturellen Forschung, der räumlich notwendigen Entfaltung des Rätischen Museums in Chur und der Repräsentation dienen. Die Restaurierung wird etwa 5 bis 6 Millionen Franken erfordern. Ein von der Graubündner Regierung gewährter Kantonsbeitrag hat einen Plafond für die weitere Finanzierung gelegt.

VOM SPEICHER ZUM ORTSMUSEUM

Kaum drei Kilometer südöstlich von Lenzburg liegt das aargauische Dorf Ammerswil. Dort steht ein baugeschichtlich wertvoller Speicher aus dem Jahre 1685, der unter Denkmalschutz gestellt ist. Während Jahrhunderten war dieser Speicher als Eigentum der Kirchgemeinde Vorratsraum der Pfarrrer. Später wurde er Genossenschaftsmühle. Nun soll er einer neuen Zweckbestimmung dienen: Die Gemeinde Ammerswil hat beschlossen, in diesem schönen Bau mit dem behäbigen Aargauer Dach ein Ortsmuseum einzurichten.

BELLINZONA: RENAISSANCE EINER WERTVOLLEN BIBLIOTHEK

Die tessinische Hauptstadt besitzt in der kantonalen Handelsschule eine Bibliothek, die etwa 30000 Bände enthält, darunter zahlreiche äusserst seltene Werke. Es handelt sich um eine der bedeutendsten und umfangreichsten öffentlichen Bibliotheken des Kantons. Leider war sie seit mehr als zehn Jahren der Öffentlichkeit entzogen und huldigte, eingekellert, einem Dauerschlaf. Nun ist der Wiedererwecker auf den Plan getreten in der Person des neuen Leiters der Handelsschule, Prof. Beeler. Auf dessen Initiative hat sich der Tessiner Staatsrat bereit erklärt, eine Neuordnung der seit 1895 bestehenden und geäuften Bibliothek in die Wege zu leiten. Ein diplomierter Bibliothekar ist als künftiger Leiter mit dieser Aufgabe betraut, und so wird diese Bibliothek nächsthin wieder wirklich öffentlich werden.

EIN NEUES HALLENSCHWIMMBAD IN GSTAAD

Der berneroberrländische Kurort Gstaad hat im Juli sein neues Hallenschwimmbad eröffnet. Diese öffentliche Schwimmhalle wird die wassersportlichen Möglichkeiten, die bereits in den jedermann zugänglichen Hotel-Hallenbädern geboten wurden, noch wesentlich erweitern. Das neue Hallenschwimmbad ist die erste der Sportanlagen, die von der 1970 gegründeten Sportzentrum Gstaad AG geplant wurden. Man hat besonders Bedacht darauf genommen, dass der grosse Bau, der etwa 500 Badegästen Raum bietet, umweltfreundlich erscheint. Die moderne Konstruktion aus Holzleimbändern fügt sich vom ästhetischen Gesichtspunkt aus harmonisch in die vom Holz bestimmte Architektur der Gegend ein, und die drei Bassins – ein grosses, 25 x 12,5 m messendes Schwimmbecken, das Lehrschwimmbecken im Ausmass von 12,5 x 7 m und das kleine Planschbecken für Kinder – werden nicht wie üblich mit Öl, sondern elektrisch geheizt. Die mechanische Reinigung erfolgt durch Drucksandfilter, die biologische Klärung mit Ozon, der Chlorgeruch wird vermieden. Im Lehrbecken besteht die Möglichkeit zu kostenloser Unterwassermassage. Dem Hallenbad ist ein Restaurant mit etwa 55 Plätzen angegliedert.

Veranstaltungen

der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr
Änderungen vorbehalten

Ganze Schweiz

Aug./Ende Okt. 125 Jahre SBB: Vorführfahrten durch die Schweiz mit neuesten Wagen der SBB

Zentralschweiz

August: 17./22. Rad: Grand Prix Wilhelm Tell

Aarau

1. Sept./15. Okt. Aargauer Kunsthaus: «Barockplastik im Kanton Aargau»

Adelboden

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. – Geheiztes Schwimmbad

August: 13. Bergdorf auf Engstligenalp

18. Platzkonzert

24. Heimatabend

27. Jodlerchilbi auf Tschentenalp

September: 3./5. SCMV-Tennisturnier

7. Heimatabend

Agno

September: 10. Motorrad-Bergrennen

Alle

Aug./11.13. Football: Tournoi Challenge Hebe

Altdorf

September: 2./3. 10. Urner Mineralienbörse

9./10. Volksradtour

Alt St. Johann

August. Heimat- und Unterhaltungsabende

13. Geführte Wanderung

Amden

August: 16. Pfarreisaal: Theater 58

Andermatt

Aug./Sept. Alpine Sportschule Gotthard: Wander- und Tourenwochen, Gebirgsausbildung

September: 10. Radiowanderung Gamsstock

Appenzell

August. Hotels Hecht und Sántis, Gasthaus

Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik)

12./13. 5. Reitertreffen

20. Weissbad: Geführte Wanderung

27. Brülisau: Geführte Wanderung

Manifestations

des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité
de l'ONST
Changements réservés

12./19. 6. Internationale Orgelwochen Arosa

13. Kombinierte Jubiläumssportstafette

13., 19., 26. Eishockeyspiele

15., 17. Golf: Sporthotel-Cup, Hof Maran

Challenge

19./20., 22. Golf: Cottinelli-Cup Arosa-Bad

Ragaz, Grötzingers Ladies Prize

22./26. Ländlerfest

24., 26., 29. Golf: Senior's Prize Ladies and

Men, Coupe Mumm Cordon Rouge, Coupe

Chartreuse

29. Schweizer Meisterschaften im Modellflug

September: 2./3. 3. Modellflugmeisterschaften:

Arosar Adler

5., 9. Golf: Elwert Memorial, Quellenhof-Cup

Ascona

Aug./Sept. Folkloristische Abendveranstaltungen

August: Bis 21. Centro del Bel Libro: Ausstellung

Maximilian-Gesellschaft Hamburg

13. Segeln: Coppa Reber Pro Locarno

13., 20., 27. Golf: Sylvia Prize, Ebel Watch

Challenge Cup, Jezler Challenge Cup

16. Piazzetta Municipio: Chor «Vos dal Tesin»

18. English Chamber Orchestra. Leitung u.

Solist: Pinchas Zukerman, Violine

18. Aug./12. Okt. 27. Musikwochen von Ascona

20. Bocciofila: Challenge «Centovalli»

20./26. Tennis: Gästernachtturnier

23. Végh-Quartett. – Piazzetta Ambrosoli: Chor

«Vos dal Tesin»

23./31. Eranos-Tagungen

25. Tatrai-Quartett

25. Aug./20. Okt. Centro del Bel Libro: Monique

Mathieu

28. Kammerorchester Tibor Varga

28. Aug./2. Sept. Bocciofila: Sektionswettkampf

30. Piazzetta Municipio: Chor «Voci Asconesi»

September: 1. Zürcher Kammerorchester. Leitung:

Edmond de Stoutz. Solist: Yehudi

Menuhin, Violine

3., 10. Golf: Greensome, Paganetti Jewellry

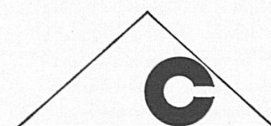
Prize

4./8. Tennis: Nachtturnier Einzel Damen/Herren

6. Elizabethan Consort of Viols. Solist:

Luciano Sgrizzi, Cembalo

6./10. Tennis: 23. Internationales Turnier



Diese Zeitschrift wird mit
COLORA-Farben gedruckt

Arbedo

August: 20. Rad: Amateur-Strassenrennen

Arbon

August: 12./13. Jodlerchilbi

19./20. 4. Internationaler Volksmarsch

26./27. Fussball: Bodensee-Derby

September: 2./3. Feuerwehrjubiläum

9. Leichtathletikmeeting

10. Boccia: Arbor-Felix-Turnier. – Kantonaler

Frauenspieltag

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arolla

Aug./10. sept. Centre alpin pour les jeunes:

Cours d'instruction en haute montagne

Arosa

Aug./Ende Sept. Kur- und Orgelkonzerte. – Geführte

Bergtouren, Exkursionen für Wildbeobachtung, Vogel, Pflanzen und Pilze. –

Wöchentlich Gästetennisturniere

Aug./17. Sept. «Pro-Fit»-Feriensportprogramm

Aug./3. Sept. Kunstseilbahn in Betrieb

August: Bis 29. Arosar Golfwochen

11. Hotel Hof Maran: Berner Kammerorchester

12., 13. Golf: President's Prize, Arosa Championship

L'Auberson

Aug./20. Fête de la mi-été

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Bachtel

September: 3. Bachtel-Schwinget

Baden

Aug./Okt. Museum im Landvogteischloss:

Römische Sammlung

Aug./10. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele,

Operetten, Ballett. Bei günstiger Witterung

Freilichtaufführungen im Kurpark (Ensemble

des Stadttheaters St. Gallen)

August: Bis 20. Galerie im Trudelhaus:

SBB-Maler und -Bildhauer

11./21. Galerie im Kornhaus: «Badenfahrt

1972»

12. Kursaal: Internationales Tanzturnier, Grosser

Preis von Europa

12./20. «Kleine Badenfahrt 1972»: Einweihung

des neuen Bahnhofplatzes – 125 Jahre

SBB

20., 27. Klosterkirche Wettingen: Sommerkon-

zerte. Leitung: Karl Grenacher

September: 1. Kurplatz: St.-Verena-Feier

8. Sept./1. Okt. Galerie im Kornhaus: Fritz

Hug, Tierbilder

9. Kursaal: Fahnen- und Instrumentenweihe der Knabenmusik
 10. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert. Leitung: Karl Grenacher

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Bar, Boulespiel. – Garten-Thermschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet

Bad Ragaz
 Aug./31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Konzert- und Unterhaltungsabende; Boulespiel. – Dorfbaudehalle oder Giessenpark: Mittwoch, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. Kutschen- und Carfahrten
 August: 13. Kath. Kirche: Berner Barockensemble
 27. Evang. Kirche: Corelli-Ensemble
 September: 2., 9., 10. Golf: Waldorf-Kanne, Prix Held – Coupe des Ménages, Prix Paulsen – Journée des Dames Seniors
 3. Haus Dr. Jakob: Konzert Peter-Lukas Graf, Querflöte
 10. Klosterkirche Pfäfers: Camerata Rhenania

Bad Schinznach
 August: 13. Internationales Tanzturnier
 14./20. Nationale Tennismeisterschaften

Basel
Theater
 August: Bis 19. Komödie: Gastspiel Willy Millowitsch
 Bis 25. Basler Sommernachtsfestspiele: «Die Fledermaus», Operette von Johann Strauss
Ausstellungen und Messen
 Aug./März 1973. Schweiz. Museum für Volkskunde: «Liebe und Hochzeit»
 Aug./Dez. Schweiz. Museum für Volkskunde: «Töpferi aus Soufflenheim (Elsass)»
 Aug./10. Sept. Gewerbemuseum: Ignatz Wiemer (1895–1952), ein Bucheinbandkünstler
 Aug./3. Sept. Museum für Völkerkunde: «Grönland» – Schweiz. Turn- und Sportmuseum: «Die rufenden Mauern» (Sportplakate 1890–1914)
 August. Museum für Völkerkunde: Korewori, Kunst der Steinzeit Neuguineas; Felsgravierungen in Südostanatolien; Figuren und Gefässe aus Altmexiko
 Bis 13. Kunstmuseum: 100 Meisterzeichnungen des 15. und 16. Jahrhunderts
 26. Aug./15. Okt. Kunstmuseum: Remy Zaugg
 1. Sept./8. Okt. Gewerbemuseum: «Moderne Kirchenkunst in der welschen Schweiz»
 2. Sept./8. Okt. Kunsthalle: Junge Basler Künstler
 September: 3./5. Mustermesse: Interferex 72, 7. Internationale Fachmesse für Eisenwaren, Werkzeuge und Haushaltsartikel
 6./12. Mustermesse: Surface 72, 3. Internationale Fachmesse für die Oberflächenbehandlung
Internationale Kongresse
 September: 6./12. Weltkongress der «Interfinition»
Sport
 August: 12./13. Regionale Schwimmmeisterschaften
 18./20. Internationales Rollhockeyturnier: Basler Cup
 19./20. Leichtathletik: Olympia-Meeting Australien–Frankreich–Schweiz
 26./27. Rollkunstlauf: Schweizer Meisterschaften. – Basler Weidlingwettfahren. – Leichtathletik: Schweizerische Mädchenmeisterschaften
 September: 3. Basler Pferderennen
 8./10. Golf: Schweizer Meisterschaft Omnium
 9. Rad: Europa-Kriterium. – Internationaler Trampolinwettkampf
Diverses
 August: 13. Geführte Wanderung der Waldenburgerbahn
 Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirchgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuerzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8

(Montag und Mittwoch 10–12 Uhr, Sonntag 10–12 und 15–17 Uhr). – Wettsteinhaus, Riehen: Spielzeugmuseum und Rebbaumuseum

Bassecourt
 Août: 27. Cyclisme: Course en circuit fermé

Beatenberg
 Aug./Sept. Ausflugsfahrten. – Hallenbad
 August: 11., 18., 25. Geführte Morgenwanderungen durch das Justistal
 12./13. Kleinkaliber-Volksschiessen
 15., 22., 29. Geführte Wildbesichtigungen
 16., 30. Folkloreabende
 20. Ref. Kirche: Abendmusik
 25. Theatergastspiel
 September: 1. Geführte Morgenwanderung durch das Justistal
 3. Theateraufführung
 5. Geführte Wildbesichtigung

Beckenried
 August: 12. Hotel Mond: Musikalische Unterhaltung
 12./13. Sportplatz Allmend: 2. Sportweekend
 15. Alpwanderung der Älpler
 16., 23., 30. Hotel Nidwaldnerhof: Heimat-abende
 18. Abend-Seerundfahrt
 19. Hotel Nidwaldnerhof: Musikalische Unterhaltung
 22. Allmend: Platzkonzert
 26. Dorfplatz: Saisonschlusskonzert
 September: 6. Hotel Nidwaldnerhof: Heimat-abend
 9./10. Ridli-Kilbi

Bellelay
 Août/17 sept. Abbatale: «Coghuf dans son œuvre»

Bellinzona
 Agosto/10 nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari
 Agosto: 20. Arbedo: Finale svizzero ciclismo allievi

Bergün
 August. Jeden Freitag geführte Dorfbesichtigung (ausgen. 25. Aug.)
 Bis 13. Abendmusik Bergün
 13. Berggottesdienst in Val Tuors. – Trio Stradivarius
 15. Gäste-Informationsabend
 17. Geführte Wanderung
 19./20. Jagdschiessen
 20. Gastspiel Theater 58
 25. Besichtigung der Kirchen Stuls und Bergün
 27. Aug./2. Sept. Tourenwoche «Fels und Eis»
 28. Wildexkursion

Bern
Konzerte und Theater
 Aug./5. Sept. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik
 August: 11. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten
 15. Münster: Orgelabend M. Henking
 15./29. 8. Internationale Max-Rostal-Musikwochen
 18. Aula Künz: Berner Symphonieorchester. Leitung: Eduard Muri. Solist: Jörg Ewald Dähler, Cembalo
 22. Münster: Duo M. Vogel, Bariton; H. Gurtner, Orgel
 29. Münster: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller
Ausstellungen und Messen
 Aug./Nov. Schweiz. Landesbibliothek: «Wilhelm Tell»
 Aug./Mitte Okt. Schloss Jegenstorf: Wohnkultur des Alten Bern. – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweizerisches Museum für Jagd und Wildschutz. – Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung
 Aug./3. Sept. PTT-Museum, Briefmarkenkabinett: «125 Jahre Schweizer Bahnen»
 10. Aug./1. Okt. Kunstmuseum: Louis Moilliet, Aquarelle
 12. Aug./16. Sept. Kunsthalle: Fritz Glarner
 August: 14./27. Berner Schulwarte: Zeichnungswettbewerb, Auslandschweizer-Sekretariat Bern
 25./27. Ausstellungshalle: Waffenschau
 September: 1./10. Gewerbemuseum im Kornhaus: «Kirchenmusik»
 3./6. Ausstellungshalle: 16. Spiso (Spielwaren- und Einkaufszentrum)
 5. Sept./4. Dez. PTT-Museum, Briefmarkenkabinett: «Künstler entwerfen Postmarken»
 10. Sept./22. Okt. Gewerbemuseum im Kornhaus: 13. Schweizerische Ausstellung alpiner Kunst
Feste
 August: 12./28. 50. Auslandschweizertagung: «Kramgasse Bern – Treffpunkt Schweiz 1972»
Internationale Kongresse
 August: 25./27. Parlamentsgebäude und Kursaal: 50. Auslandschweizertagung

Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!



Extrafahrten für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schifffahrtsgesellschaft
 Untersee und Rhein, 8200 Schaffhausen
 Telefon 053 54282

Buffet Bern

Auf drei Etagen

Spezialitäten

Tellergerichte

Gediegene Räume für Anlässe und Konferenzen

Fritz Haller

Telefon 22 34 21

Hôtel des Alpes Genève

1201 Genève, 12, rue des Alpes
 téléphone 022 31 15 50 (4 lignes), télex 23 951
 télégramme «Hotelalpes-Genève»
 Directeur: J.-J. Desmeules

L'Hôtel des Alpes en plein centre de Genève. Près du Terminus Swissair, gare et lac. Pratique et moderne, vous offre un accueil personnel et amical. Membre de l'Américan Express et Diners club.

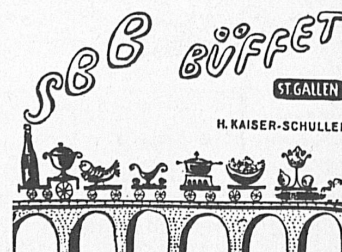
Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
 Neuer Gerant:
 Familie R. Wieser-Wermelinger
 Telefon 071 63 11 63



Schweiz
 Suisse
 Svizzera
 Switzerland

Die Zeitschrift «Schweiz/Suisse/Svizzera/Schweiz/Svizzera» wird in allen Wagen und Wartsälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen



CYNAR

der Aperitif aktiver Menschen l'apéritif des personnes actives

Cynar finden Sie auch im Speisewagen

Cynar également au wagon-restaurant

Lebendige Schweiz

*Kennen Sie
die preiswerten, reichillustrierten
Broschüren der
Schweizerischen Verkehrszentrale?*

Die Schweiz von heute	Fr. 1.—	deutsch, franz., ital., port., holl., schwed., engl.
«Schweiz»	gratis	deutsch, franz., engl., ital., span., holl., schwed., dän., russ., serbo-kroat., norw. mehrsprachig
Ferienorte der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, französisch
Alpinismus in der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, franz.
Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen	gratis	italienisch
Auf Schweizer Alpenstrassen	gratis	deutsch, franz., engl., ital.
Im Auto durch die Schweiz	gratis	mehrsprachig
Jugendherbergen in der Schweiz		
Die erste Besteigung des Matterhorns	Fr. —.50	mehrsprachig
Nordwestschweiz	Fr. 1.—	deutsch
Nordostschweiz	Fr. 1.—	französisch
Alte Glasmalereien in der Schweiz	Fr. 4.50	franz., engl., ital.
Wirtshausschilder, Zeichen schweizerischer Gastlichkeit	Fr. 4.—	im Buchhandel: deutsch, franz., engl., ital.
Die Schweizer Frau	Fr. 1.80	deutsch, französisch
Die romantische Schweiz	Fr. 3.95	im Buchhandel: franz., ital.
Erinnerungsbroschüre «Paul Budry»	Fr. 2.50	französisch
Die Hochschulen der Schweiz	gratis	deutsch, franz., engl., span.
Ferienkurse und Ferienlager in der Schweiz	gratis	mehrsprachig
Das Bäderbuch der Schweiz	gratis	deutsch, französisch, englisch
Das kleine Klimabuch der Schweiz	Fr. 3.—	deutsch, französisch, englisch
Motelliste	gratis	mehrsprachig
Sommersport in der Schweiz	Fr. 4.—	deutsch, englisch
Wintersport in der Schweiz	Fr. 4.—	deutsch, franz., ital., engl.
Unterkunftsverhältnisse für Studenten in den Universitäts- städten der Schweiz	gratis	mehrsprachig
DIE SCHWEIZ	Fr. 16.—	ein Vademekum für Ferienreisende im Buchhandel: deutsch, franz., engl.
Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte		
Die Bergwelt	Fr. 2.50	deutsch, franz., engl., ital.

Karten

Die vielgestaltige Schweiz	Fr. 1.50	deutsch/ital.
Autostrassenkarte der Schweiz	Fr. —.50	deutsch/engl., franz./ital.
Campingkarte	gratis	mehrsprachig
Touristenkarte der Schweiz	Fr. —.50	port.
Regionalkarten (O. Müller)		
1 Serie von 8 Bildern	Fr. 4.—	Text 4sprachig
Einzelne Bilder	Fr. —.50	
Hugo Wetli: Die Regionen der Schweiz		
1 Serie von 12 Bildern	Fr. 7.20	
Einzelne Blätter	Fr. —.60	
Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg)		
1 Serie von 9 Bildern	Fr. 45.—	Text 2sprachig
Einzelne Bilder	Fr. 5.—	
1 Serie Postkarten (12 Farbfotos)	Fr. 2.—	Text deutsch, franz., engl., ital., span.

Diese Publikationen sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale
Talacker 42, 8023 Zürich

September: 1./8. 3. Internationaler Kongress für
Kirchenmusik
10./13. Universitätsklinik Inselspital: Collegium
ORLS (Oto-Rhino-Laryngologicum Amici-
tiae Sacrum)
Sport
August: 12./13. Jagdschiessanlage Bergfeld:
Schweizerische Kugelmeisterschaft
19./20. Jagdschiessanlage Bergfeld: Berni-
sches Jagdschiessen mit internationaler
Beteiligung
September: 2./3. SUVA-Sporttreffen
Diverses
Aug./Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Alt-
stadt. — An Sonntagen Dampfzügelfahr-
ten im Sensetal
August: Bis 26. 17. Meisterkurs für Violine und
Viola. Leitung: Max Rostal
9./24. Ausstellungsgelände: Zirkus Knie
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches
Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte
von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche
der Burgunderbeute. — Kunstmuseum: Tre-
cento, Berner und Schweizer Kunst seit
dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister
des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-
Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Bra-
que, Gris, Picasso u. a.). — Naturhistorisches
Museum: Dioramenschau. — Schweizeri-
sches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Pan-
oramen. — Schweizerisches Gutenbergmuse-
um: Geschichte des Buchdrucks. —
Schweizerisches Museum für Buchbinde-
rei. — Schweizerisches PTT-Museum: Mar-
kensammlungen. — Schweizerisches Schüt-
zenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen.
— Schweizerische Theatersammlung (Len-
desbibliothek). — Baumesse Bern, Parkter-
rasse 16: Permanente Baufachausstellung.
— Bärengarten. — Tierpark Dählhölzli. —
Botanischer Garten. — Kursaal, Casino,
Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und
Abendkonzerte. — Kaffeebar Shalimar:
Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkon-
zerte

Bettmeralp
Aug./14. Okt. Geführte Wandertouren im
Aletschgebiet
August: 27. Stafettenlauf
September: 10. Musikfest mit Folklore, Sport

Bévilard
Septembre: 2/3. Tennis: Championnat jurassien
seniors

Biel / Bienne
August: 12. Im «Engelberg»: Piratenball
19./20. Bieler Altstadtchili
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und
Sportschule Mäglingen: Ausbildungs-
kurse für Sportlehrer(innen), Instruktions-
und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse
der schweizerischen Turn- und Sportver-
bände

Birr
August: 12. Volksradtour

Bonfol
Août: Jusqu'au 13. Exposition de céramique
contemporaine

Boswil
August: 8./26. 9. Meisterkurs für Flöte Marcel
Moyse
17. Zürcher Kammerorchester. Leitung:
Edmond de Stoutz

Braunwald
Aug./Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren. —
Vita-Parcours

Breiten ob Mörel
August. Wöchentlich Heimatabend

Bremgarten
August: 26. Volksradtour
September: 9./10. Kanuslalom: Schweizer Mei-
sterschaft

Brienz
August: Bis 18. Jeden Freitagabend Seerund-
fahrt

Brig
Aug./Ende Okt. Besichtigung des Stockalper-
schlosses (ausgenommen Montag)
26. Aug./3. Sept. 11. Oberwalliser Gewerbeaus-
stellung
August: 31. Stockalperschloss: Tibor-Varga-
Festival-Orchester. Leitung: Tibor Varga.
Solisten

Brissago
Agosto. Concerti Nostranella al lungolago
15. Gara di nuoto sub
20. Sagra di Porbetto
Settembre: 8. Concerto della radiorchestra

Brugg
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-
Museum, Klosterkirche Königsfelden,
Habsburg. — Stäbli-Stübli: Werke der
Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen
Aug./Okt. Kursaal: Jeden Montag Heimatabend;
jeden Donnerstag Attraktionsabend; Jeu
de Boule. — Atelier C: Innerschweizer
Künstler

August. Abend-Seerundfahrten mit Folklore. —
Wasserskischule

September: 1. Aula: Jodlerabend mit Theater

Brusino Arsizio
August: 15. Volksfest

Buchs SG
Aug./31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich ge-
öffnet

Bulle
Toute l'année. Musée grüérien (fermé le diman-
che matin et le lundi)

Buochs
Aug./16. Sept. Hotel Krone: 5. Internationale
Bierwochen
August: 11. Heimatabend
13. Hotel Krone: Oberkrainer Quintett
18. Abend-Seerundfahrt
18./20. Hotel Krone: «Urchig, ländlich, gmüet-
lich»
20. Bratthäus-Schiesset Ebnet
25. Kurpark: Big-Band-Konzert
31. Kurpark: Galakonzert

Bure
Août: 26/27. Tir d'inauguration 300 m

Burgdorf
August: 21. Schlachtviehmarkt
26. Turnhalle Gsteighof: Kunstturnkurs
27./29. Kornhausmesse
September: 7./12. Markthalle: Buga, Burgdorfer
Gewerbeausstellung
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völker-
kunde. — Museum im Schloss

Bürgenstock
31. Aug./22. Sept. International Management
Conference
September: 7./10. Continental European Part-
ners' Meeting. — Symposium über Mikro-
chirurgie

Bürglen
Aug./Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Champéry
Août. Chaque semaine, tournoi de pétanque
15. Fête folklorique de la mi-été
17. Musique de chambre. Soliste: Jacqueline
Blancard

Champex-Lac
Août: 11. Chapelle des Arolles: Récital de piano

Charmey
Août: 15. Fête de la mi-été
25. Fête de lutte des Dents-Vertes
Septembre: 2/3. Tir des Dents-Vertes
9/24. Chalet d'alpage de Vounetz: Exposition
«Artistes friburgeois»

Château-d'Éx
Août. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut: Visites
accompagnées
8/12. Tennis: Tournoi pour les hôtes
12/13. Concours hippique d'été
13. Tir commémoratif de l'ancien Comté de
Gruyère
18/20. Grande fête d'été
26. Bal du Minigolf-Club
27. Journée folklorique et fête alpestre à la
Braye. — Tournoi de minigolf

Châtel-St-Denis
Août: 20. Course de côte motocycliste Châtel-
St-Denis-Les Paccots

Châtillon
Septembre: 9/10. Tir d'association 50 m

La Chaux-de-Fonds
Août/fin déc. Musée paysan et artisanal:
«Costumes et coutumes»
Août: Jusqu'au 27. Musée des beaux-arts:
Pablo Palazuelo, peintre mûdrilène
18/20. Centre sportif de la Charrière: Fête
fédérale de lutte suisse et de jeux alpestres
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune
et flore du Haut-Jura et du Doubs; collec-
tions africaines; dioramas. — Musée des
beaux-arts: Musée témoin de l'Art de la
seconde moitié du XX^e siècle. — Art haut-
neuchâtelois de Léopold Robert à Le Cor-
busier. — Musée d'histoire: Médailler, ar-
murier, les événements de l'histoire neu-
châteloise: meubles XVIII^e siècle. — Musée
international d'horlogerie (chaque diman-
che): «Les trésors de l'horlogerie euro-
péenne». — Musée artisanal et paysan:
Collections jurassiennes. — Vivarium de la
Bonne-Fontaine

Chur
Aug./7. Sept. Churer Sommerkonzerte
August: 24. Volkshaussaal: Liederabend Werner
Kuoni, Tenor; Verena Liechti, Orgel
26./27. Mondscheinwanderung

September: 2./3. Reiten: Springkonkurrenz
7. Volkshausaal: Cembaloabend Gloria
Vanoli
9. 11. Bündner Zweitagemarsch

Crans-sur-Sierre

Août/sept. Chaque semaine, excursions en montagne avec guide et promenades botaniques. – Ski d'été à la Plaine-Morte
Août. Patinoire artificielle: Matches de hockey sur glace, patinage, curling
12./13. 15. Golf: Coupe Jameson, Coupe Hermès et Trophée Pringle of Scotland
15. Tennis: Championnat des juniors
16. 19. Golf: Championnats de Crans mixte, Coupe Rosso Antico (France-Italie-Suisse)
18. 25. 28. Golf: Tournoi Amateur mixte, Coupe Mariella, Coupe Hôtel City
21. Golf: Championnats de Crans, séries A et B
26. Golf: Crans-Gand-Strasbourg
29. 30. 31. août, 1^{er} sept. Golf: Semaine de Crans: Championnat valaisan, séries A et B; Coupe Cutty Sark, Coupe Provins, Coupe Piaget
Septembre: 2. Golf: 8^e Mémorial Olivier Barras
4. 5. Golf: Coupe Robinson, Championnat régional

Crémines

Août: 19/20. Tir d'inauguration 300 m

Davos

Aug./Ende Nov. Kunsteisbahn in Betrieb
Aug./Okt. Bergsteigerschule: Geführte Bergtouren. – Ausflugsfahrten mit Postautos. – Vita-Parcours. – Forellenfischerei
Aug./15. Okt. Hallenbad und geheiztes Gartenbad in Betrieb
Aug./Anf. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit Privatcars
Aug./Anf. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn
August. Kunsteisbahn: Eishockeyspiele – Eisschaulaufen
Bis 31. Wildboden: E.-L.-Kirchner-Haus geöffnet
11. St. Johann: Baroque Strings Zürich
12., 20., 26. Golf: Kindschi-Preise, Tschier's Plate, Preis vom Dählenwald
16. Kongresshaus: Staatsopernballett Wien
20. Kirche Glaris: Abendmusik
26. Kongresshaus: Gastspiel Willy Millowitsch
26./27. Segeln: Steinbockregatta
September: 2./3. Segeln: Trophée des Alpes, 420
10. Golf: Prix Luis Figueras

Delémont

Août: 20/26. Conservatoire: Semaine de perfectionnement (méthode Edgar Willems)
Septembre: 10. 25^e Fête du peuple jurassien
10/17. Fêtes du Vourbourg

Les Diablerets

Août: 11/13. Marche des Ormonts
12. Nuit des Diables
13. Concert au Temple
16. Concert Brigitte Buxdorf/Cathérine Eisenhofer
26/27. Week-end des autos vétérans (Oldtimers)
Septembre: 9. Aubade au Glacier: «1 Solisti Veneti». Direction: Claudio Scimone (Festival de Montreux)

Dielsdorf

August: 20., 27. Internationale Pferderennen

Disentis

August. Botanische und mineralogische Exkursionen. – Pässefahrten. – Orgelkonzerte

Emmental

August: 11./13. Sumiswald: Springkonkurrenz
13. Hammegg-Fest. – Lüdere-Chilbi
20. Blapbach-Chilbi
21. Langnau: Etappe Radrennen 2. Grand Prix Wilhelm Tell
25./27. Konolfingen: Dorfturnier
26. Lueg-Schiessen
26./27. Sumiswald: Ständeinweihungsschiessen
27. Lueg-Schwinget. – Kapfwacht-Chilbi. – Trubschachen: Geführte Wanderung
27./29. Burgdorf: Kornhausmesse
September: 2./3. Grünenmatt: 3. Landvogtschiessen
3. Langenthal: Geführte Wanderung
7./12. Burgdorf: Buga, Burgdorfer Gewerbeausstellung
9./10. Flugtag in Biglen
10. Predigt auf dem Turner (Trub). – Sumiswald und Wasen: Geführte Wanderungen

Emmetten

August: 16., 30. Heimatabende
20. Go-Cart-Rennen
22. Rad: Schlussetappe Amateur-Strassenrennen Grand Prix Wilhelm Tell mit Volksfest
September: 6. Heimatabend

Engadin

August: Bis 20. 32. Engadiner Konzertwochen (einzelne Konzerte siehe bei den Kurorten)

Engelberg

Aug./Okt. «Aktive Ferien» (Pauschalarrangements)
Aug./30. Sept. Kursaal: Täglich Kurorchester. – Sommerskilauf auf dem Titlis. – Hallenbad. – Bergsteiger- und Kletterunterricht. – Geführte botanische Exkursionen
August: Bis 19. «Sport für alle» (Gäste-Gymnastikprogramm)
11. Klosterkirche: Orgelspiel P. Norbert Hegner
11./13. Bänklalp-Fest
14. Gastspiel Theater 58
16., 22., 27. Sonderkonzerte
18. Gästetennisturnier
20. Gastspiel Willy Millowitsch
25. Unterhaltungsabend
27. Gerschnialp-Kilbi
September: 3. Untertrübsee-Kilbi. – Frühschoppenkonzert auf Ristis
10. Holz-Kilbi

Estavayer-le-Lac

Août/sept. Câbles tracteurs pour skieurs nautiques et école de ski nautique
Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées

Evolène

Août: 15. Fête paroissiale – grand cortège folklorique

Fafleralp

Aug./10. Sept. Alpines Zentrum für junge Bergsteiger: Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene

Fiesch

Aug./14. Okt. Bergsteigerschule: Ausbildungs-, Kletter- und Hochtourenwochen
3. Sept./4. Nov. Bergsteigerschule: Herbstwanderwochen

Fims Waldhaus

Aug./Sept. Fitnesskurse. – Geführte heimatkundliche Wanderungen. – Reitschule. – Geführte pilzkundliche Wanderungen
August: 12. Theater 58
15., 22. Platzkonzerte mit Jodlern
18. Abendmusik: Heinrich Funk, Orgel; André Raoult, Oboe
25. Abendmusik: Annetta Schmid und Hans Andrae, Cembalo
26./27. Grümpelschiessen
27. Aug./3. Sept. ACS-Tenniswoche
31. Schulhausaal: Gastspiel Walter Roderer
September: 2. Platzkonzert: Stadtmusik Grenchen
3./9. Kursus Dr. Jack Thommen «Praktische Psychologie»
7. Abendmusik: Eva Pedrazzi, Cello; Henriette Barbé, Cembalo
9./16. ACS-Tenniswoche, Sektion Aarau

La Fouly

Août/sept. Ecole d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

Frauenfeld

August: 19./20. Pferdesport: Nationales Fahrturnier
26. Oberkirch: Orgelabend
September: 1./15. Marktplatz: Zirkus Nock
Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg / Freiburg

Août/24. sept. Musée d'art et d'histoire: Art médiéval de France – Collection du Musée Dobrée de Nantes
Août: 9/13. Tennis: Critérium national
12/13. Piscine de la Motta: Matches de water-polo
Septembre: 3. Piscine de la Motta: Championnats fribourgeois de natation jeunesse et juniors

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. – Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. – Piscine couverte du Schönborg

Ftan

August: 20. Schwing- und Älplerfest

Fully

Août: 15. Fête champêtre de la mi-été

Genève

Concerts et théâtres

Août: Jusqu'au 19. Casino-Théâtre: La Revue d'Été
12. Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre J.-Fr. Paillard
12. 19. 26. Cathédrale St-Pierre: «Une heure de musique d'orgue»
14. Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre Jean-François Paillard
14. août/3. sept. Conservatoire: Cours supérieurs d'interprétation musicale
16. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade – OSR. – Patinoire: Ballet national marocain



BIELERSEE

bekannt und gern besucht wegen seiner Rebberge, der St. Petersinsel, der malerischen Winzerdörfer und guten Gasthöfe – und weil es einfach schön ist am Bielersee...

Bieler-Neuenburger-Murtensee

(täglich ohne Montag)
der klassische Ausflug durch Seen und Kanäle des Mittellandes

Biel-Solothurn

(täglich ohne Montag)
Einzigartig, diese Flussfahrt, sagen Kenner

3-Seen-Fahrt

Aarefahrt

BSG Bielersee Schifffahrts-Gesellschaft 2501 Biel

Ihre nächsten Ausflugsziele



LIMMATHAUS



Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40

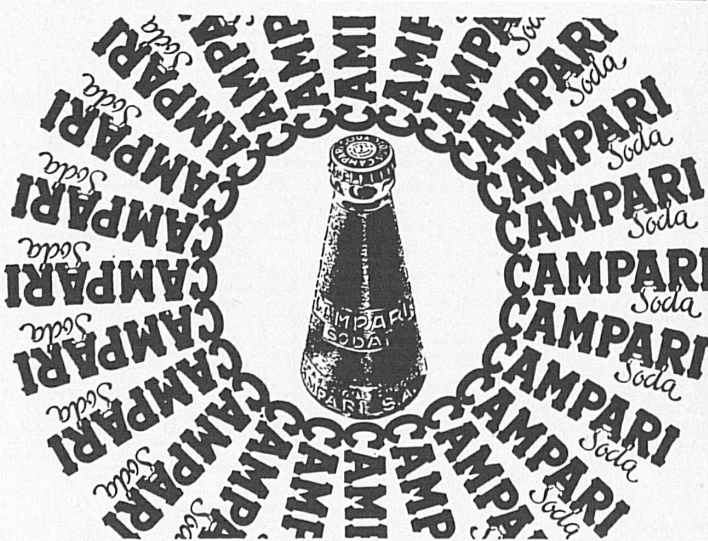
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 25.–, alles inbegriffen.
Diverse Säle, Sitzungszimmer
Restaurant. Menü oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. Hausammann-Voney



Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette
Einzelzimmer Fr. 46.–, Doppelzimmer Fr. 75.–
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.–
Doppelzimmer Fr. 55.–
inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Automaten vom Hauptbahnhof entfernt



Verlangen Sie ihn im Speisewagen
Demandez-le au wagon-restaurant
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

23. Grand-Théâtre: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Samuel Baud-Bovy. Solistes: Nikita Magaloff, pianiste; Henryk Szeryng, violoniste; Gérard Souzay, baryton
24. Cour Hôtel de Ville: Harmonie nautique
30. Radio-Genève: Mercredi symphonique – OSR
- Septembre: 4. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: G. Prêtre. Soliste: D. Andersen, pianiste
6. Radio-Genève: Mercredi symphonique – OSR

Expositions

- Août/oct. Musée d'histoire des sciences: «200 ans d'Astronomie»
- Août/30 oct. Petit-Palais: Rétrospective Kisting
- Août/30 sept. Athénée: Chagall, Dali, Picasso, œuvres gravées originales
- Août/24 sept. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des Estampes: «Dessins et livres illustrés japonais des XVIII* et XIX* siècles»
- Août/3 sept. Musée Ariana: Claude Presset/Silvie Defraoui, céramiques
- Août/24 sept. Musée Rath: Armes européennes du IX* au XVIII* siècle

Congrès international

- Août: 15/18. Société internationale de la Loi publique comparative
- Fêtes

- Août: 11/13. Fêtes de Genève: Corso fleuri, feu d'artifice
- Sports

- Août: 12/13, 19/20, 27. Golf: Coupe de l'Office du tourisme, Prix Rolex, Médaille d'août
- Septembre: 2, 9. Golf: Coupe G. de Lorient, Coupe des débutants

Divers

- Août/7 oct. Université: Cours de langue et de littérature françaises
- 25 août/13 sept. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des Estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée d'ethnographie. – Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Les Giettes

- Août: 27. 4* Cross des Sives

Glarus

- August: 27. Pferdespringkonkurrenz «Erlen». – Gemeindehaus: Duoabend Hans-Jürg Meyer, Flöte; Nikolaus Meyer, Klavier

Göschenen

- August: 11., 25. Geführte mineralogisch-geologische Exkursionen
- September: 8. Geführte mineralogisch-geologische Exkursion
- Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Gottlieben TG

- Aug./3. Sept. Werb Art Galerie: Kollektivausstellung Schweizer Bildhauer

Grabs

- Aug./31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grächen

- August. Alle 14 Tage Gäste-Kleinkaliberschiessen
11. Kirche: Kammerorchester des Tibor-Varga-Festivals
25. Theatergruppe 58

Grimisuat

- Août: 11. Eglise Champlan: Musique de chambre (Festival Tibor Varga)

Grindelwald

- Aug./Sept. Heimatkundliche Wanderungen. – Geheiztes Schwimmbad. – Bergsteigerschule
- August. Jeden Donnerstagabend Luftseilbahnfahrt nach Pfingstegg mit Folklore
13. Älplerfest auf First
- 15./18. Tennis: Meisterschaft von Grindelwald mit Kategorie für Kinder
- 16., 30. Kongressaal: Schweizerabende
- 19./20. Gartenfest
23. Schweizerabend
- September: 3. Nationaler Orientierungslauf
6. Schweizerabend

Gruyères

- Août/5 nov. Château: Exposition «Etains fri-bourgeois»
- Toute l'année. Château de Gruyères

Gryon

- Août: 11. Fanfare: Concert à Barbolesaz
18. Fanfare: Concert à Rabou

Gstaad

- Aug./Okt. Geführte Hochgebirgstouren. – Kunstausstellungen
- August: 11., 12. Golf: Hotel Ermitage & Golf Schöndried Cup, President's Cup
- 12./13. Wispile: 4. Schweizerisches Grasskirennen
12. Aug./3. Sept. Kirche Saanen: 16. Yehudi Menuhin-Festival – 12 Konzerte
- 13., 16., 19. Golf: Roamer Goldwatch Challenge, Hoteliers Cup, Verkehrsverein-Cup
- 19./20. Nationaler Concours hippique
- 26./27. Autoveteranenweekend «Oldtimer»
27. Bergfest auf dem Eggli und Volksreisetag
- September: 10. Bergfest auf dem Wassergnat und Volksreisetag

Gurnigel

- September: 10. Automobilbergrennen

Hasliberg

- August: 27. Käserstattschwinget mit Älplerchilbi

Haute-Nendaz

- Août: Jusqu'au 14. Exposition «Les Papillons valaisans» (Collection Raphy Rappaz)
20. Marche: Le Tour de la Dent-de-Nendaz
24. Cleuson: St-Barthélemy

Herisau

- August: 27. 8. Sedel-Schwinget
- Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Hoch-Ybrig

- August: 19. Weglosen: Automobilslalom
- September: 3. Spirstock und Seebli: Bergchilbi

Interlaken

- Aug./Okt. Kursaal-Casino: Konzerte, Dancing, Boule, Folkloresabende, Modeschauen usw. – Golf und Segeln: Pauschalwochenarrangements
- Aug./Sept. BLS-Ausflugsfahrten. – Geführte Wanderungen und Hochgebirgsskikouren im Jungfraugebiet
- Aug./2. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 12., 17., 19., 24., 26., 31. Aug.; 2. Sept.
- August: Bis 18. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzensee
- Bis 23. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Thunersee
11. Aug./9. Sept. Kursaal: Victor Surbek, Graphik
- August: 13., 26. Golf: A. de Luze & Fils Cup, «Sie und Er»-Greensome
20. Aula: Winterthurer Bläserquintett
26. Ballonstart
- 26./27. Start von zwei Freiballonen zugunsten des World Wildlife Fund
- 27., 31. Golf: Coupe des Ménages, Kurverein Grindelwald Trophy für Senioren
- September: 10. Golf: Clubmatch

11. Aug./9. Sept. Kursaal: Victor Surbek, Graphik
- August: 13., 26. Golf: A. de Luze & Fils Cup, «Sie und Er»-Greensome
20. Aula: Winterthurer Bläserquintett
26. Ballonstart
- 26./27. Start von zwei Freiballonen zugunsten des World Wildlife Fund
- 27., 31. Golf: Coupe des Ménages, Kurverein Grindelwald Trophy für Senioren
- September: 10. Golf: Clubmatch

Isérables

- Août: 20. Fête patronale
- Septembre: 10. Fête des bourgeois avec cortège folklorique et jeu scénique

Kandersteg

- August: 12./13. Gästetennisturnier: Grand-Hotel-Viktoria-Wanderpreis
13. Schäferfest auf der Gemmi
15. Duoabend
- 16., 23. Blumen- und Wildexkursionen
- 20., 30. Orgelkonzerte
- September: 5. Theater: «Ehekarussell» von Stevens
10. Orgelkonzert

Klosters

- Aug./Okt. Klimastation: Fitness-Aufbau und -Tests
- Aug./14. Okt. Schweiz. Bergsteigerschule Silvretta: Sommertourenwochen. Leitung: Jack Neuhausler
- Aug./Sept. Polysportives Programm
- Aug./23. Sept. Alpines Zentrum Klosters: Sommertourenwochen. Leitung: Thomy Grass
- Aug./20. Sept. Begleitete Ausflüge mit Postauto und Rhätischer Bahn
- Aug./Mitte Sept. Tennisferien-Wochenkurse
- August. Malen/Zeichnen: Sommerkurse
- Bis 20. Festzelt
- 8./13. Tennis: Offenes Turnier um die Meisterschaft von Klosters
11. Cantate-Orchester Max Wehrli
12. Tennisball
- 12./13. Geführte Wanderung. – Volksfest auf Grünbödli
16. Gastspiel Walter Roderer
- 16., 23. Pilzkundliche Exkursionen
- 19./20. Kantonales Trachtenfest
27. Hühnersee: Talschaftswettfischen
30. Gotschnabahn: 1. Prättigauertag
- September: 3. Spieltag
6. Gotschnabahn: 2. Prättigauertag
- 9./10. 1. Madrisabahn-Wochenende

- 10./24. Haus Landolt: Internationaler Ferienkurs für Sänger und Begleiter

Kreuzlingen

- Aug./3. Sept. Gottlieben, Werb Art Galerie: Kollektivausstellung schweizerischer Bildhauer
- August: 18. Schwimmbad Hörnli: Wasserball-Meisterschaftsspiel
27. Schwimmbad Hörnli: Schülerschwimmen

Langenthal

- August: 18./20. Markthalle: Ponyschau
25. Aug./4. Sept. Markthalle: Ausstellung «Ortsplanung Langenthal»

Lausanne

Concerts et théâtres

- Août/sept. Place du Château: «Son et Lumière Davel»

- Jusqu'à fin août. «Eté lausannois»: Concerts en plein air

- Août: 11., 18., 25. Cathédrale: Concerts d'orgue
- 16., 23., 30. Petit-Théâtre de la Vallée de la Jeunesse, La Maladière: Spectacles de marionnettes

18. Vidy: Greater Cincinnati Youth Chorale
25. Vidy: Harmonie du Brassus. Direction: Alexandre Rochat

- Septembre: 2. Grande salle de Mézières: Rencontres poétiques

- 3., 6., 10. Petit-Théâtre de la Vallée de la Jeunesse, La Maladière: Spectacles de marionnettes

8. Parc de Valency: Fanfare L'Avenir

Expositions et foires

- Août/1^{er} oct. Musée cantonal des beaux-arts: «Le Musée d'art en Question(s) 1». – Château de La Sarraz, La Sarraz: Jean Lecoulter, peintures

- Août/3 sept. Musée des arts décoratifs: «L'art abstrait des patchworks américains du XIX* siècle»

- Septembre: 9/24. Palais de Beaulieu: 53* Comptoir suisse, foire nationale d'automne

Fêtes et folklore

- Septembre: 1^{er}/2. Rue de l'Alle: Fête folklorique

Sports

- Septembre: 3. Course cycliste handicap

Divers

- Août/13 oct. Université: Cours de langue et de culture françaises. Cinéma

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82

Lenk i.S.

- Aug./14. Okt. Tennisschule: Ferienkurse
- Aug./Sept. Hallenbad. – Vita-Parcours. – Wöchentlich Wildbeobachtungsexkursionen und geführte Bergwanderungen
- August: Bis 13. Kunstwochen Lenk 1972
- 12./13. Tennis: Gästeturnier
13. Kirche St. Stephan: Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten
26. Tennis: Münsingen-Lenk
- September: 2./3. Tennis: 4. Schweizerische PTT-Meisterschaften
- 2./23. Bergwanderwochen
9. Tennis: Einzelmeisterschaften TC Lenk
10. Bergschwinget auf dem Bühlberg

Lenzburg

- Aug./Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschatzwerke und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

- August. Geführte Bergtouren, botanische und Wildbeobachtungsexkursionen. – Rothornbahn: Fahrten zum Sonnenaufgang
- 13., 16. Golf: Memorial Cup Prof. Dr. E. Anderes, Posthotel Valbella Trophy
- Mitte. Golf: Pro Amateur Lenzerheide-Bad Ragaz
- 19., 19./20. Golf: Coppa F. Bianchi, Golden Bambi di Lenzerheide-Valbella
- 23., 27. Golf: Kurverein's Prize, Trofeo Tassara
- 25./27. Tennis: C/D-Turnier
- September: 2./3., 9./10. Tennis: Clubmeisterschaften TC Lenzerheide
3. Golf: Surprise Competition

Leukerbad

- August: 13. Schäferfest auf der Gemmi am Daubensee. – Kirche: Tibor-Varga-Festival-Ensemble
20. Tennis: Verkehrsverein-Cup (Doppel)
24. Theater 58
27. Messe auf Fluhalp

- September: 3. Dorfplatz: Folkloresabend
10. Kirche: Winterthurer Barockquintett

Leysin

- Août: 12. Auto-Moto-Club: Course de régularité. – Récital des «Joyeux Compagnons de Pau»
- Septembre: 3. Auto-Moto-Club: Course au clocher

Libingen bei Bütschwil

- Aug./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturnier: Jeden Samstag- und Sonntagmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Liddes

- Août/5 sept. Maison de commune: Exposition «La jeune céramique romande»

Le Lieu

- Août: 27. Récital Kathérine Dau, mezzo; Michael Ostermann, pianiste

Locarno

- Aug./Sept. Folkloristische Abendveranstaltungen
- August: Bis 13. 25. Internationales Filmfestival Locarno
30. Aug./3. Sept. Internationales Tennisturnier
31. Parco di Orselina: Musica cittadina
- September: 6. Teatro Kursaal: Operettenaufführung
8. Parco di Orselina: Orchestra RSI
10. Seepromenade: Musica cittadina
- Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

- Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps; collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclais XIX* siècle

Lucens

- Août/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

- Août/27 oct. Parc municipal: Concerts du matin et du soir
- Août/22 oct. Villa Ciani: Exposition internationale des arts graphiques
- Août: Jusqu'au 31. Spectacles folkloriques et concerts du soir
15. Golf: Coupe de la mi-août
17. Parco S. Michele, Castagnola: «Piccoli cantori e danzatori russi»
21. Parc municipal: «Piccoli cantori e danzatori russi»
24. Paradiso: Concert du soir
28. Parco S. Michele, Castagnola: «Canterini del Ceresio»
- Septembre: 3. Mendrisio: Championnat suisse de régularité (motocyclisme)
- 3., 9., 10. Golf: Coupe Ville de Lugano, Grand Prix Seniors, Coupe van Aken

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Lungern

- September: 9./16. Bergwanderwoche

Luzern

Konzerte und Theater

- Aug./Okt. Casino-Kursaal: Sonderveranstaltungen, Dancing, Folkloresabende, Boulespiel
16. Aug./7. Sept. 34. Internationales Musikfestwochen: NHK-Sinfonieorchester Tokio, Berliner Philharmonisches Orchester, Concertgebouwkest Amsterdam, Schweizerisches Festspielorchester, Orchestra Radio Svizzera italiana, Japanisches Nô-Theater, Mendelssohn-Chor Toronto, Festival Singers of Canada, Luzerner Festwochenchor, Festival Strings Lucerne, Collegium Musicum Zürich usw. – Konservatorium: Meisterkurse für Klavier, Violine, Cello und Kammermusik, Gesang, Cembalo. – 16. Aug.: 1. Sinfoniekonzert. Leitung: William Steinberg. Solist: Nikita Magaloff, Klavier. 17. Aug.: Chorkonzert. Leitung: Elmer Iseler. 18. Aug.: Kammerkonzert. Solisten: Mieczyslaw Horszowski, Klavier; Jean-Pierre Rampal, Flöte. 19. Aug.: 2. Sinfoniekonzert. Leitung: Stanislaw Skrowaczewski. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine. 20./21. Aug.: Serenaden. Leitung: Paul Sacher. Solisten: Ingeborg Hallstein, Sopran. 21., 22., 24., 26., 27., 31. Aug., 1., 3. Sept.: Stadttheater: «So eine Liebe» von Pavel Kohout. 22. Aug.: «Perspektiven». 23. Aug.: 3. Sinfoniekonzert. Leitung: Riccardo Muti. Solisten: Franco Gulli, Violine; Bruno Giuranna, Viola. 24. Aug.: 4. Sinfoniekonzert. Leitung: Marc Andreea. Solisten: Miriam Fried, Violine; Stomu Yamash'ta, Schlagzeug. 25. Aug.: Japanisches Nô-

Theater. 26. Aug.: 5. Symphoniekonzert mit Chor. Leitung: Seiji Ozawa. 27. Aug.: Meggen: Klaviermatinee Gitti Pirner. – Liederabend Hermann Prey. Am Flügel: Karl Engel. 28. Aug.: 6. Symphoniekonzert. Leitung: Hiroyuki Iwaki. Solist: Hiroko Nakamura, Klavier. 29. Aug.: Kammermusik: Pierre Fournier, Cello; Jean Fonda, Klavier. – Musica Nova. Leitung: Franco Evangelisti. 30. Aug.: Chorkonzert. Leitung: Ulrich Meyer. Solisten. 31. Aug., 1. Sept.: 7. und 8. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. 2. Sept.: Klavierabend Arthur Rubinstein. – Orgelabend Josef Bucher. 3. Sept.: Meggen: Klaviermatinee Michael Studer. – 9. Symphoniekonzert. Leitung: Bernard Haitink. Solist: Itzhak Perlman, Violine. 4. Sept.: Quartettabend. 5. Sept.: 10. Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. Solistin: Margrit Weber, Klavier. 6. Sept.: Cembaloabend Ralph Kirkpatrick. 7. Sept.: 11. Symphoniekonzert. Leitung: Eugen Jochum. Solisten: Kari Lövaas, Sopran; Horst Laubenthal, Tenor; Kieth Engen, Bass

Ausstellungen

Aug./10. Sept. Kunstmuseum: Hans Erni (aus dem Blickpunkt prominenter Zeitgenossen) August. Verkehrshaus: «Moderne Eisenbahn» (125 Jahre SBB)

Folklore

Aug./31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore

Sport

September: 10. Allmend: Internationale Pferderennen

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: «Schweizer Kunst» (15. bis 20. Jahrhundert) und europäische Malerei. Luzerner Ikonensammlung. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Uttenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). – Schweiz Museum für Brot und Gebäck, Rigris. 8. – Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet

Marchairuz

September: 3. Course de côte automobile

Marly

Aug./13. Tennis: Critérium national

Meiringen

Aug./Okt. Reitferienwochen im Haslital Aug./Ende Sept. Bergsteigerinstitut «Rosenlaui»: Kletterkurse für Anfänger und Fortgeschrittene

Melchsee-Frutt

August: 15. Schwing- und Älplerfest

Mels

September: 3. Rheintal-Oberländischer Schwingtag

Mendrisio

September: 10. Rad: Internationales Strassenrennen

Montana-Vermala

Aug./mi-sept. Excursions hebdomadaires en montagne. – Parcours «Vita». – Patinoire artificielle. – Ski à la Plaine-Morte Aug./12, 19, 26. Matches de hockey sur glace 13. Gala international de patinage 16. Lac Moubra: Concours de pêche pour hôtes

17. Eglise protestante: Quatuor Amati (Festival Tibor Varga)

23. Gala de patinage des jeunes 26/27. Tennis: Tournoi pour minimes et juniors

27. Tests de patinage artistique September: 1^{er}/3. Tennis: Championnat de Montana

2. 6. Matches de hockey sur glace 8/10. Curling: 3^e Tournoi international d'été

Monthey

September: 1^{er}. Salle de la Gare: Orchestre de chambre Tibor Varga. Direction: Tibor Varga. Solistes: Michael Kühn, hautbois; Marina Vukcevic, violon

Montreux

Aug./15 sept. Soirées-raclette à Jaman Aug./10 sept. Galerie Picpus: Norman Perryman Aug./7 sept. Galerie David-H. Leresche: «Les Métiers de l'Art»

Aug./3 sept. Galerie Atelier du Vieux-Quartier: André Derain/Georges Rouault, gravures, dessins, aquarelles

Aug./11/22. International Yoga Conference 19/20. Voile: Régate nocturne

1^{er} sept./1^{er} oct. 27^e Festival de musique Montreux-Vevey 1972: Philharmonie et Chœur de Belgrade, Symposium Musicum de Prague, I Solisti Veneti, Orchestre NHK

Tokyo, Orchestre de chambre de Cologne, Wiener Philharmoniker, Festival Strings Lucerne, Philharmonia Hungarica, Quintette à vent Südwestfunk, etc. 1^{er} sept.: Pavillon: Concert symphonique. Direction: Gika Zdravkovitch. Solistes; 3 sept.: Pavillon: Concert symphonique avec chœur. Direction: Milan Horvat. Solistes; 5 sept.: Pavillon: Concert symphonique. Direction: Gika Zdravkovitch. Soliste: Yehudi Menuhin, violoniste; 6 sept.: Château de Chillon: Musique de Cour; 8 sept.: Pavillon: I Solisti Veneti. Direction: Claudio Scimone. Solistes; Piero Toso, violon; Christian Chéret, flûte; 9 sept.: Glacier des Diablerets: I Solisti Veneti. – Eglise de St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Pierre Cochereau; 10 sept.: Théâtre de verdure, Vevey: «Splendeur des cuivres». Direction: Roger Volet. Solistes; Pavillon: Concert symphonique. Direction: Hiroyuki Iwaki

Septembre: 7/11. 5^e Prix mondial du Disque de Montreux

8 sept./19 oct. Galerie David-H. Leresche: Kumi Sugai

9/14. 4^e Concours international de flûte de Montreux

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

Aug./21/27. Denens: 1^{er} Cours de chant Paul Lohmann

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVI^e au XVIII^e siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

Moutier

Aug./26. 18^e Tour de Moutier

Septembre: 2/3. 50 ans Association jurassienne des sociétés de tir

Münchenwiler

Aug./Nov. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Mürren

August. Wöchentlich geführte Wanderungen und Bergtouren

13./26. Hotel Jungfrau: 5. Film- und Fotowochen

Murten

August: 12. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

16. Promenadenkonzert: Jodler und Trachten September: 2./3. Hallenfest

7./11. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Vaurien 9./10. Bernische Kadettentage

Muttenz

September: 9. Serenade des Kammerorchesters Peter Zeuglin

Näfels

August: Bis Ende. Freulerpalast: Ägidius-Tschudi-Ausstellung

Netstal

September: 3. Orgelabend Anton Heiller

Neuchâtel

Aug./31 déc. Musée d'ethnographie: «Pologne: Théâtre et Société»

Aug./30 sept. Musée d'histoire naturelle: «Nos arbres»

Aug./17 sept. Musée d'art et d'histoire: Victor Hugo, dessins et ébauches; Millevamps, tapisseries, peintures et sérigraphies; Duarte, sculptures; collection Strubin, monnaies neuchâteloises; Marcel North, dessins

Aug./17. Soirées d'été: Divertissements en plein air Jusqu'au 19. CCN: Cabaret d'été (vendredis, samedis)

7/25. Ecole supérieure de commerce: 2^e Cours de langue française

12. 28. Théâtre de la Boine: Films touristiques 14, 19. Théâtre de la Boine: Diaporamas de Tristan Davernis

16. Théâtre de la Boine: College of the Desert (chœur)

18. Quai Osterwald: Chanson du Pays de Neuchâtel

22. Théâtre de la Boine: «Ports et grèves» 24. Salle des conférences: University of Mississippi Choir

25. Théâtre de la Boine: «Les Cubes», d'Arrabal, et «Stabulation libre» par Sinamode

Septembre: 3. Chaumont: Course de caisses à savon

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

Le Noirmont

Aug./18. Récital Henri Dès

18/20. 120^e anniversaire de la Fanfare

Nyon

Toute l'année. Musée de cires et Palais de mirages

Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Frei-
und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

Transporte und Reisen in alle Welt

Jacky,
Maeder
& Co.



CH - 4002 Basel,
Wallstrasse 8,
Telephon 061 - 23 66 88



Kundenguss in Grauguss
Bronze- und Aluminiumguss
Büchsen und Barren in Bronze
Installationsguss
Bauguss
Bremsklötze



CHRÉTIEN & CO

Eisen- und Metallgiessereien
4410 Liestal
Telefon 061 91 56 56

Oberhofen

August: 15. Theater: Tschechow-Aufführungen (Theater für das Bernerland)
September: 8. Theater: «Ehekarussell» von Leslie Steven (Theater für das Bernerland)

Oberiberg

August: 12., 16., 23. Konzerte im Freien
18./20. Dorfschilbi
September: 10. Geführte Wanderung

Olten

August: 13./15. Kilbi

Orbe

Août: 26/28. Abbaye d'Orbe

Plagne

Août: 12/13. Tir d'inauguration 300 m

Les Planchettes

Août: 26/27. Fête au village
Septembre: 2/3. Journée neuchâteloise d'orientation

Pontresina

Aug./Okt. Öffnungszeit des Alpinariums Piz Lagalb (höchster Naturwildpark Europas)
Aug./Sept. Tägliche Morgenkonzerte im Taiswald. – Hallenschwimmbad. – Diavolezza: Sommerskifahren. – Wöchentlich Wild- und Photoexkursionen, Führungen in den Nationalpark. – Gratisfischerei für Pontresiner Gäste in den Seen Lej Nair und Lej Pitschen am Berninapass. – Bergsteigerschule: Ausbildung, Hoch- und Klettertouren. – Täglich geführte Diavolezza-Gletscherwanderungen. – Geologische Exkursionen. – Kutschenfahrten ins Val Roseg
Aug./6. Sept. Lagalb-Bahn: Jeden Mittwoch Fahrten zum Sonnenaufgang
Aug./2. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag geführte Kollektivwanderung
August: Bis Mitte. Wöchentliche Botanikexkursionen
11. Puppentheater Altikon
12. Gemeindefest: Cantate-Orchester Basel (Engadiner Konzertwochen)

Porrentruy

Septembre: 1^{er}/3. Braderie brunrutaine

Poschiavo

August. Wöchentlich botanische Exkursionen und geführte Wanderungen
11. Baroque Strings Zürich
September: 9./17. Herbstwanderwoche

La Punt-Chamues-ch

August: 11. Kirche San Andrea: Engadiner Kammermusiker (Engadiner Konzertwochen)

Les Rangiers

Août: 19/20. Course internationale de côte automobile St-Ursanne–Les Rangiers
27. Tir commémoratif

Rapperswil

August: Bis 13. Galerie 58, Seestr. 7: Walter Dexel, Serigrafien

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

Rheinfelden

Aug./Okt. Kurbrunnen: Jeden Sonntagmorgen Konzert. – Täglich Rheinfahrten. – Fricktalisches Heimatmuseum
12. Aug./10. Sept. Kurbrunnen: Kunstausstellung Marliese Eulan
August: 20. Kreisspieltag
26. Kurbrunnen: Sommernachtsball
27. Burgkastell: Fischessen der Fischerzunft
September: 1./3. Trottoirfest

Riederalp

Aug./14. Okt. Geführte Wandertouren im Aletschgebiet

Riggisberg

Aug./Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung

Rigi Kaltbad

August: 13. Lorenz-Feier – folkloristisches Alplerfest

Rigi Klösterli

August: 20./21. Rigi-Schiessen

Romanshorn

August: 12. Evang. Kirchgemeindehaus: Jazzkonzert. Leitung: Johannes Kobelt
12., 19. Wasserball-Meisterschaftsspiele
19. Schlosskirche: Geistliche und weltliche Musik aus Renaissance und Frühbarock
September: 9. Schlosskirche: Martin Zürcher, Flöte; Henriette Barbé, Cembalo
Das ganze Jahr. Zoo-Garten mit Raubtier-Dressurschule

Romont

Août. Jusqu'à la fin. Château: Art populaire glânois
12/13. Recrotzon: Forains et danse

Saanen

12. Aug./3. Sept. Kirche: 16. Yehudi-Menuhin-Festival

Saas Fee

August. Jeden Mittwoch Gäste-Kleinkaliberschieszen
12. Dorfplatz: «Musik der alten Zeit»
15. Prozession zur Kapelle zur Hohen Stiege (Festtracht)
19. Gemeindefest: Bunter Abend
26. Dorfplatz: Musikgesellschaft Alpenrösi
27. Sonntag: Festtracht mit Trachtenhut
September: 2. Dorfplatz: «Musik der alten Zeit»
8. Kapellenfest zur Hohen Stiege (Festtracht)
9. Herbstball

Saas Grund

August: 12. Kirchenplatz: Tambouren- und Pfeiferkonzert
15., 24. Festtracht mit Trachtenhut
26./27. Macugnaga und Monte Moro: Walser-treffen
September: 10. Talfest

La Sage

Août: Jusqu'à 15. Concerts de musique de chambre à la chapelle

Saiguelégier

Août: 12/13. Marché-concours national et courses de chevaux. – Tir d'inauguration 50 m

Samedan

August: Bis 12. Chesa Planta: Gemäldeausstellung Edgar Vital
12. Golf: Kulm-Hotel-St.-Moritz-Cup
13. Engadiner Konzertwochen: Cantate-Orchester Basel
14., 16. Golf: Carlton-Hotel-St.-Moritz-Cup, Kurverein-St.-Moritz-Cup
18., 21., 23. Golf: Suvretta House Cup, Henry Clews Cup, Sir Pomeroy Burton Cup
25., 27. Golf: Oxford–Cambridge Match, The Richard Lounsbery Trophy
28./31. Golf: The Engadine Pro-Amateur Gold Cup Week for The St. Moritz Gold Cup and The Annie Grass Plate
September: 1., 8. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup

Sargans

Aug./31. Okt. Heimatmuseum im Schloss

La Sarraz

Août/1^{er} oct. Château: Exposition Jean Lecoul-tre, peintures

Savognin

August: Bis 14. Fechtlager mit Turnieren
20. Aug./22. Okt. Wanderwochen

Schaffhausen

August: 12./13. Thayngen: Pferdespringkonkurrenz
13. Korbballmeisterschaft 2. Runde
18. Münster: Konzert Willi Spitz, Bass; Christoph Wartenweiler, Orgel
19. Aug./5. Nov. Museum zu Allerheiligen: «Die Künstler der Brücke»
20. Kantonaler Faustballspieltag
26. Thayngen: Internationales Senioren-Fussballturnier. – Schaffhuser City-Markt
26./27. Kleinkaliber-Schiessstage. – Neuhausen: Sturmgewehr-Karabinerschieszen
27. Kunstturnen: Kantonale Jugendmeisterschaften
September: 2./3. Siblingen: Dorffest. – Griesbach: Herbststrecken- und -springen
2., 9. Kleinkaliber-Schiessstage
3. Thayngen: Kantonaler Jugendriegentag
8. Münster: Luise Schlatter, Violine; Viktor Lukas, Orgel
9./10. Hockey: Munot-Turnier
10. Herblingen: Kantonaler Spiel- und Stafettentag

Schwanden GL

August: 18./20., 25./27. Grosses Dorffest

Schwyz

September: 2./3. Ibach: Mythenbundschiessen
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschweizerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Aug./Sept. Kollektivwanderungen in den Nationalpark
August: 10./12. Tennis: Meisterschaft des Unterengadins
11. Theatergastspiel Walter Roderer
13. Golf: Schinas-Cup Stableford
16. Bunter Wienerabend
20. Internationales Tanzturnier und Tanzschau
20., 27. Golf: Rachögnä-Cup, Clubmeisterschaft
27. Theater 58
September: 2. Wildlife Jazzband
2./3. Tennis: Clubmeisterschaft

3. Golf: Paradies-Cup, Bogey Competition
9./10. Golf: Grisons Cup, Bündner Mannschafts- und Einzelmeisterschaft

Sedrun

Aug./Sept. Hallenbad in Betrieb. – Geführte Wanderungen, Pässerrundfahrten

Selzach

Aug./24. Sept. Selzacher Passionsspiele 1972.
Aufführungsdaten: 11./13., 18./20., 25./27. Aug.; 1./3., 8./10., 15./17., 22./24. Sept.

Sempach

August: 27. 18. Sempacher Schlachtschwinget

Sierre

Août/1^{er} sept. Tous les vendredis: «Soirées siéroises» – manifestations folkloriques
Août: 11. Les Joyeux Compagnons de Pau
18. Les Zachéous et La Chanson de Vercorin
25. Fêtes et tambours de St-Luc et les Bletzettes (dances folkloriques)
31. Le chœur de l'Université de l'Illinois
Septembre: 1^{er}. Récital de danse Cilette Faust
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sils i.E.

Aug./23. Okt. Sommerskilauf am Corvatsch
Aug./Sept. Wöchentlich botanische Exkursionen und Kollektivbergtouren. – Vita-Parcours. – Hallenbad. – Fischerei. – Segelschule. – Kutschenfahrten
Aug./1. Sept. Nietzsche-Haus geöffnet
August: 26./27. 300-m-Grümpelschiessen
September: 2. Grümpelball

Sion

Août/6 sept. 9^e Festival de musique Tibor Varga. 12, 14, 16, 19, 24, 26 août: Chapelle du Conservatoire: Cours publics d'interprétation; 18 août: Eglise de la Trinité: Orchestre de chambre Tibor Varga, Detmold. Direction: Tibor Varga. Solistes: Roger Aubert, piano; Tibor Varga, violon; 20/22 août: Eglise de la Trinité, Valère: Concours international de violon – exécutions publiques (matinées et soirées); 23 août: Grande salle de La Matze: Orchestre de la Société philharmonique de Budapest. Direction: Andras Korodi. Soliste: Lauréat du Concours international de violon; 25 août: Grande salle de La Matze: Orchestre de la Société philharmonique de Budapest. Direction: Jerzy Semkow. Soliste: Zoltán Kocsis, piano; 27 août: Grande salle de La

Matze: Orchestre de la Société philharmonique de Budapest. Direction: Willi Boskovsky; 30 août: Grande salle de La Matze: Orchestre symphonique de Bâle. Direction: Moshe Atzmon; 2 sept.: Théâtre de Valère: Théâtre instrumental (Musikszenisches Studio der Schweizer Städteoper Zürich); 3 sept.: La Matze: «Portes ouvertes»; 6 sept.: Eglise de la Trinité: Orchestre du Festival et chœur «Pro Arte»; Sion; Orchestre de chambre Tibor Varga, Detmold. Direction: Oscar Lagner, Tibor Varga. Solistes

Août. Tous les soirs, illumination des châteaux de Valère et Tourbillon. Visites commentées des curiosités de la ville

Jusqu'à 19. Cathédrale du Château de Valère: 3^e Festival international de l'orgue ancien (1390)

12. Concert d'orgue Lionel Rogg

19. Concert d'orgue Jean-Claude Zehnder

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Aug./10. Sept. Zentralbibliothek: «Alt-Solothurn in zeitgenössischen Darstellungen vom 15. bis 20. Jahrhundert»
August: 12./28. Berufsschulhaus: Bilderausstellung der Kunstvereinigung des Schweiz. PTT-Personals, Bern
29. St.-Urten-Kathedrale: Orgelabend
31. Aug./20. Sept. Berufsschulhaus: Ausstellung über den Krankenpflegeberuf
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alt-deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Spiez

Aug./Anf. Sept. Schlossspiele Spiez: «Elektra» von Sophokles
September: 2./3., 10. Bubenbergschiessen

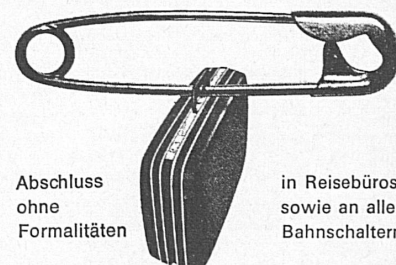
Spülgen

August: 12. Unterhaltungsabend «Western and Country»

St-Cergue

Août: 19/20. Fête champêtre et folklorique

Reisegepäck versichern!



Abschluss
ohne
Formalitäten

in Reisebüros
sowie an allen
Bahnschaltern

ELVIA Versicherungsgesellschaft

Carlo Vanoli AG
Bauunternehmung
Gleisbau und Tiefbau
8800 Thalwil ZH
Telefon 051 92 10 88

Projektierung und
Ausführung von
Industrie-Gleisanlagen

St. Gallen

Konzerte und Theater

Aug./Sept. Katharinenhof: Jeden Montag Sere-nade
August: 15. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten
Mitte Aug./Anf. Sept. St.-Galler Puppentheater: Kleines Sommertheater für Erwachsene
17. Puppentheater: Uraufführung «Press-iffage»
31. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert. Leitung: Eduard Meier. Solisten: Janet Jacques, Sopran; Donald Wipf, Violine

September: 7. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert. Leitung: Kurt Brass. Solist: Roger Brügger, Klavier
Ausstellungen und Messen
Aug./Okt. Stiftsbibliothek: «Klosterbibliothek vor tausend Jahren»
September: 1./4. «Intermöbel», 1. Internationale Engros-Möbelmesse
Internationale Kongresse

August: 7./12. Kongress der Internationalen Gesellschaft für Kaufmännisches Bildungswesen (SIEC)

Sport

August: 12. Sportanlagen Halden: Damen-Handballturnier
13. Sportanlagen Halden: 8. Internationales Junioren-Handballturnier
19./20. Tennis: Kantonal-sanktgallisch-appenzellische Einzelmeisterschaften
Diverses

Aug./2. Sept. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutsch-Ferienkurse
September: 2. Rest. Kaufleuten: Briefmarken-börse

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule (Mai bis September)

St. Moritz

Aug./Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch. – Täglich Kurkonzerte. – Botanische und geologische Exkursionen. – Segelschule. – Vita-Parcours. – Hallenschwimmbad. – Hobbyferien

August: Bis Ende. Kunstseilbahn: Eislaufschule – Eishockeyspiele – Eisschaulaufen
12. Palace-Embassy: Showturnen, Olympiakür der Martschini-Girls
12./13. Segeln: Clubregatta
12., 14. Golf: Kulm-Hotel-, Carlton-Hotel-Cups
14./20. Tennis: Internationales Veteranenturnier
16., 18. Golf: Kurverein-St.-Moritz-, Suvretta-House-Cups
17. Konzertsaal Schulhaus: English Chamber Orchestra (Engadiner Konzertwochen)
18. Internationales Eisschaulaufen
19./20. Folkloristische Veranstaltung
19., 26. Eishockey-Freundschaftsspiele
20. Konzertsaal Schulhaus: Kammerensemble des Berliner Philharmonischen Orchesters. Leitung: Herbert von Karajan (Engadiner Konzertwochen)
21./27. Tennis: Internationale Meisterschaften von St. Moritz
21., 23. Golf: Henry-Clews-Cup, Sir Pomeroy Burton Cup
23. Kunstseilbahn: Kindereisfest
25., 27. Golf: Oxford-Cambridge Match, The Richard Lounsbury Trophy
28./31. Golf: Engadine Pro-Amateur Gold Cup
Week for the St. Moritz Gold Cup and The Annie Grass Plate
September: 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup, End of Season Match
3. Engadiner Volkstanztreffen
9./10. Reiten: Europameisterschaften der Islandpferde

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfszentrum

St-Prex

Août: Jusqu'au 17. 11^e Cours de musique de chambre et cours de flûte

St. Urban

August: 20. Barockkonzert mit Claude Starck, André Jaunet und Hans Andrae

St-Ursanne

Août: 19/20. Course internationale de côte automobile St-Ursanne-Les Rangiers

Stansstad

August: 11., 18. Platzkonzerte

Stoos

August: 20. Schwimmbad: Rettungsschwimm-wettkämpfe

Tavannes

Août: 18/20. Fête des Saisons

Thun

Aug./Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Schorenwald: Vita-Parcours
Aug./Mitte Okt. Schloss: Historisches Museum. – Woher-Panorama: Rundgemälde der Stadt um das Jahr 1800
Aug./9. Sept. Jeden Samstagabend Seerundfahrt
Aug./4. Sept. Galerie Aarequai: Werner Fehlmann
August. Rathausplatz: Jeden Mittwoch Folklo-reabend

Bis 13. Kunstsammlung Thunerhof: Paul Klee, Zeichnungen
Bis 15. Jeden Dienstagabend Seerundfahrt
Bis 25. Jeden Freitagabend Seerundfahrt
Bis 27. Schloss Schadau: Keramikausstellung
31. Aug./10. Sept. Grabengut: Oberländische Herbstausstellung

1. Sept./30. Okt. Atelier Galerie: Karl Christener, Portraits
3. Sept./8. Okt. Kunstsammlung Thunerhof: Fred und Ruth Stauffer
8. Sept./3. Okt. Galerie Aarequai: Kunstmappe Hauptgasse
September: 9./10. Stadtkirche: Symphoniekonzerte
Das ganze Jahr. Galerie René Steiner: Permanente Ausstellung alter Meister des 16.–19. Jahrhunderts

Tramelan

Août: 12/13. Natation: Championnat régional de Suisse centrale-ouest
26/27. Tennis: Tour final du Championnat jurassien

Unteriberg

August. Jeden Mittwoch Kurkonzert
26. Weglosen: Automobilschlalom Squadro Lido
September: 3. Gebirgsvolksmarsch Hoch-Ybrig

Unterwasser

August: 27. Geführte Wanderung

Uster

September: 10. Nationale Ruderregatta

Vallée de Joux

Août: 20. Voile: Régates internationales «Böl d'O» du lac de Joux
Septembre: 3. Cours ede côte automobile du Marchairuz
9. Le Brassus: Coupe européenne de ballons

Verbier

Août/sept. Tous les mardis, excursions en montagne avec guide
Août: 12, 19. Concours de pétanque pour les hôtes. – Tournois d'approach-golf
17. Offrande musicale
26/27. Tennis: Championnat valaisan senior. – Fête patronale
Septembre: 9. Approach-golf: Tournoi pour hôteliers et commerçants

Vevey

Août: Jusqu'au 15. Galerie Arts et Lettres: Affiches touristiques des Chemins de fer français
12, 19, 26. Place du Marché: Marchés folkloriques
16. Corseaux-Plage: Match de water-polo
17, 24. Théâtre de verdure: «Musique en images» par B. Zaech
30. Théâtre de verdure: Chanson veveysanne et «Le Folly»
Septembre. «Jeux de Vevey – 72»
1^{er}. Chardonne: Concert par «Lè Vagnolan»
2, 9. Place du Marché: Marchés folkloriques
3. Grenette: Bourse philatélique
8. La Tour-de-Peilz: Union instrumentale. – Galeries du Rivage: Démonstrations gymniques
9. Eglise St-Martin: Récital d'orgue Pierre Cochereau (Festival de musique)
9/24. Galerie Arts et Lettres: Yvan Rancic
10. Théâtre de verdure: Ensemble romand d'instruments de cuivre (Festival de musique)

Villars

Août. Chaque lundi: Sortie en ski-bob sur le Glacier des Diablerets. – Patinoire artificielle: Matches de hockey sur glace
12/13, 19/20. Curling: Coupe Palais Royal, Coupe de la Patinoire
12, 19, 26. Matches de hockey sur glace
13. Mi-été d'Anzeindaz
17. Concert: Brigitte Buxtorf, Flûte; Cathérine Eisenhofer, harpe
27/28. Gala de patinage
Septembre: 1^{er}/10. Hôtel Central: Fête de la Bière
10. Pétanque: Coupe des Alpes vaudoises

Visp

August: 13. Oberwalliser Jodlerfest
September: 3. Schützenzunftschüssen

Vitznau

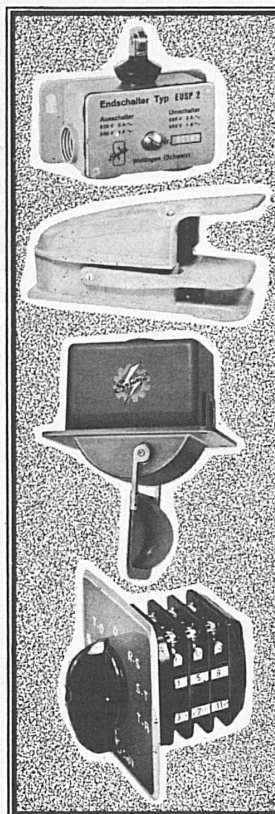
Aug./23. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag Jubiläumsdampfbzug Vitznau-Rigi Kaltbad



moderne
Bauten
moderne
Klimaanlagen

**EKALT
AG**

Basel
061/38 03 92
Bern
031/52 12 77



Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

ENDSCHALTER

**FUSSSCHALTER
LUFTSTROMUNGS-
WAECHTER**

DREHSCHALTER

FLIEHKRAFTSCHALTER

DRUCKTASTER

HAENGESTATIONEN

SCHALTKAESTEN

SCHALTPULTE

SCHALTSCHRAENKE

Zu jeder Zeit unverbindliche
Beratung

SPRING AG
APPARATEFABRIK

Bahnhofstrasse 105
5430 WETTINGEN
Tel. (056) 6 66 88

Transportsystem WIRZ-WELAKI

Ein einziges Fahrzeug
mit zahlreichen
Behältern ermöglicht
das Verladen,
Absetzen und Kippen
ganzer Ladungen
durch den Chauffeur
allein



ERNST WIRZ AG

Kipper- und Maschinenfabrik

8707 Uetikon Telefon 01 741531

Aug./15. Sept. Altes Schulhaus: Bildausstellung
«100 Jahre Vitznau-Rigi-Bahn»

Walchwil

August: Bis Ende. Jeden Mittwochabend See-
rundfahrt ab Zug

11., 13. Bergfest auf Walchwil Almig
September: 1./3. Grosses Dorffest – Offizielle
Eröffnung des Vita-Parcours

Watt-Regensdorf

September: 2./3. Volksradtour

Wattwil

August: 14. Ostschweizer Kammerorchester.
Leitung: Urs Schneider. Solisten

Weggis

Aug./30. Sept. Seepromenade: Täglich Kurkon-
zerte

August: 16./17. Tennis: Gästeturnier
September: 5. Abend-See- und Seerundfahrt mit Folklore
8./10. Internationales Tennisturnier: Meister-
schaft von Weggis

Wengen

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Berg-
touren. – Schwimm- und Sonnenbad

August: Bis Ende. 25. Wengener Sommerkon-
zerte
20. Grosses Trachtenfest auf dem Männlichen
25./27. 5. Sommer-Curlingmeisterschaft

Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich
geöffnet

Wildhaus

September: 10. Geführte Wanderung

Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfelds: Freilicht-Kunst-
ausstellung

Winterthur

Aug./24. Sept. Kunstmuseum: Sammlungen des
Kunstvereins Winterthur I (1530–1850)

August: Bis 26. Galerie «Im Weissen Haus»:
«Die schönsten Schweizer Bücher 1971»

Bis 31. Kunsthalle Waaghaus: «Kunst und
Leben der Eskimos»

11./20. Sommertheater: «Vier Fenster zum Gar-
ten» von P. Barillet und J.-P. Grédy

18. Aug./8. Okt. Gewerbemuseum: «Winterthur
1922–1972»

21. Ref. Kirche Rosenberg: Orgelabend Otto
Hintermüller und Felix Pachlatko

23./27., 29. Aug./3. Sept. Sommertheater: «Fin-
den Sie, dass Constance sich richtig ver-
hält?» von Somerset Maugham

27. Stadtgarten: Knabenmusik Winterthur
September: 5. Stadthaus: Liederabend Walter
Berry

6./8. Stadttheater: 3 Einakter von L. Thoma

10. Stadtgarten: Stadtmusik und Tambouren-
verein

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern schweize-
rischer, deutscher und österreichischer
Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am
Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-
hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung
des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-
seum im «Lindengut». – Kleinmeister-
sammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung
Konrad Kellenberger

Zürich

Konzerte und Theater

August. Zbigniew Stok's Kammertheater, Hir-
schengraben 42: «Das Kerbelgericht» von
A. Muschg; «Was kostet das Eisen?» von
B. Brecht; «Lissistrati 71» von Aristopha-
nes; «Zellengeflüster» von A. Ziegler

Bis 26. Bernhard-Theater: «Zauber-Olym-
piade», «Die Nacht der 1000 Wunder»

9./26. Stadthof 11, Oerlikon: Musical «Die
Schlacht bei St. Irgendwo»

12. Wasserkirche: Concerto Zürich. Leitung:
Rudolf Bamert

24. Fraumünster: Orgelkonzert Heinrich Funk

31. Wasserkirche: Universitätschor Uppsala.
Solist: Heinrich Funk, Orgel

September: 9. Opernhaus: «Un Ballo in
Maschera», Oper von G. Verdi

Ausstellungen und Messen

Aug./17. Sept. Kunstgewerbemuseum: «Ana-
tation» (Trickfilme)

August: Bis 13. Museum Bellerive: «Glas heute
– Kunst oder Handwerk?»

Bis 20. Helmhaus: Diter Rot

16./22. Nachtour Herbst-/Winterkollek-
tionen 1972/73 der 60. Modewochen
Zürich

18./27. Kaufleuten: Zürcher Wohnausstellung

23./26. Zürcher, Spreitenbach: «Reinigung
72», Fachmesse für Gebäude-, Industrie-
und Grossflächenreinigung

26. Aug./1. Okt. Helmhaus: Kunsttraditionen in
Nordindien

30. Aug./4. Sept. Züsä: «fera», Schweizerische
Fernseh-, Radio- und Phonoausstellung

Sept./Okt. Museum Bellerive: Keramik der Ge-
genwart

Anf. Sept./Mitte Okt. Unterengstringen: Dah-
lien- und Herbstblumenschau

2. Sept./18. Okt. Graph. Sammlung der ETH:
Max Hunziker

September: 3./4. Züsä: Internationale Schuh-
musterschau

3. Sept./8. Okt. Helmhaus: Max Hunziker

4./7. Swiss Fashion House I: Ein-
kaufswochen für Kinderbekleidung

7./30. Heimatwerk: «Kunsthandwerk aus
Finnland»

Feste und Folklore

August: 26. Seenachtfest

September: 9./11. Albisgütli: Zürcher Knaben-
schieszen

Internationale Kongresse

September: 3./8. «World Association of Detecti-
ves»

Sport

August: 12. Rennbahn Oerlikon: Amateur-
Mannschaftsfahren

12./13. Leichtathletik: Schweiz-BRD, Herren
und Damen

19./20. Letzibad: Internationales Kunstsprin-
gen. – Kanurallie

20., 27. Diesdorf: Internationale Pferderennen

23./24. Hardwiese: Final Schweizer Springrei-
ter-Championnat

24. Nationale Rudergatta

26./27. Schweizer Meisterschaften im militäri-
schen Drei- und Fünfkampf

Diverses

Aug./Ende Okt. Bürkliplatz: Jeden Samstag
Flohmarkt

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti,
Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-
gewerbemuseum der Stadt Zürich (nur ge-
öffnet während Wechselausstellungen). –
Kunstgewerbemuseum Sammlung:

Museum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag
geschlossen). – Centre Le Corbusier. –

Museum Rietberg (Sammlung von der
Heydt): Ständige Ausstellung von Werken
ausseruropäischer Kunst. – Heimethaus

(Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbank-
gebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer
Volkskunst und ländliches Handwerk. –

Schweizer Baumusterzentrale: Permanente
Baufachausstellung. – Schweizerisches
Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise:

Schweizerische Porzellane und Fayencen.
– Zoologisches Museum der Universität
(Die Vögel der Erde). – Paläontologisches

Museum der Universität (Fische und Sau-
rier aus der Trias des Monte San Giorgio
TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmo-
dell. – Zoologischer Garten

Zweismimen

August: 24. Folkloreabend

Zwingen

September: 9./10. Eröffnungsschiessen 50 m

Für vollständige Programme und nähere
Angaben wenden Sie sich an die loka-
len Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes
des manifestations, ainsi que toutes
informations complémentaires aux
offices de tourisme locaux